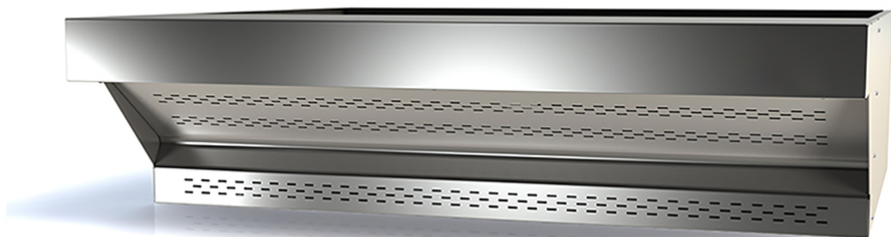




KMAX+S66MT55001



**Manuale di istruzione
Notice d'utilisation
Instruction manual
Manual des instrucciones
Gebrauchsanweisungen**

ITALIANO

DICHIARAZIONE **X** DI CONFORMITÀ

In accordo con la Direttiva Bassa Tensione **2014/35/UE**, con la direttiva **2014/30/UE** (Compatibilità Elettromagnetica), con la direttiva **2006/42 CE** (macchine), integrate dalla marcatura CE.

In accordo con il Regolamento (CE) N. **1935/2004** del Parlamento Europeo e del Consiglio del **27 ottobre 2004** riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.

Tipo d'apparecchio/Macchina

CAPPA

Modello

ENTRY MAX

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buon'arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

Norme o altri documenti normativi

EN 60335-1 EN 60335-2-64

EN 55014

Altre informazioni:

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive su menzionate.

Gentile cliente,

desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la preferenza che ha voluto accordarci acquistando il nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta.

Per consentirLe di utilizzare al meglio il suo nuovo Forno, la invitiamo a seguire attentamente quanto descritto nel presente manuale.

1 PREMESSA

Il costruttore si riserva il diritto di modificare specifiche e caratteristiche tecniche e/o funzionali del prodotto in qualsiasi momento senza darne preavviso.

1.1 SIMBOLOGIA

Nel presente manuale i punti di rilevante importanza sono evidenziati dalla seguente simbologia:



INDICAZIONE: Indicazioni concernenti il corretto utilizzo del prodotto e le responsabilità dei preposti.



ATTENZIONE: Punto nel quale viene espressa una nota di particolare rilevanza.



PERICOLO: Viene espressa un'importante nota di comportamento per la prevenzione di infortuni o danni materiali

1.2 DESTINAZIONE D'USO

Le cappe a cui fa riferimento il presente manuale, sono stati progettati esclusivamente per soddisfare le esigenze di aspirazione dei vapori derivanti dalla cottura della pizza e di prodotti similari.

La destinazione d'uso sopra riportata e le configurazioni previste per queste apparecchiature sono le uniche ammesse dal Costruttore: **non utilizzare l' apparecchiatura in disaccordo con le indicazioni fornite.**



La destinazione d'uso indicata è valida solo per apparecchiature in piena efficienza strutturale, meccanica ed impiantistica.

Il manuale Istruzione Uso e Manutenzione è parte integrante della macchina.

1.3 GENERALITÀ

Responsabilità:

Con la consegna del presente manuale il Costruttore declina ogni responsabilità, sia civile che penale, per incidenti derivati dalla non osservanza parziale o totale delle specifiche in esso contenute.

Il Costruttore declina, altresì, ogni responsabilità derivante da uso improprio dell'apparecchiatura od uso non corretto da parte dell'utilizzatore, da modifiche e/o riparazioni non autorizzate, da utilizzo di ricambi non originali o non specifici per questi modelli.

Installazione e manutenzione straordinaria:

Le operazioni di installazione e manutenzione straordinaria devono essere eseguite da personale qualificato ed abilitato ad intervenire sul apparecchiatura a cui fa riferimento il presente manuale.

PERICOLO

[?] Fare attenzione che i bambini non giochino con i componenti dell'imballo (es. pellicole e polistirolo). Pericolo di soffocamento!

1.4 PRINCIPALI NORMATIVE E DIRETTIVE RISPETTATE E DA RISPETTARE

- Direttiva 2006/95/CE “Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione”.
- Direttiva 2004/108/CE “Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la Direttiva 89/336/CEE”.
- Direttiva 89/391/CEE “Concernente l'attuazione di misure volte a promuovere il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori durante il lavoro”.
- Direttiva 2006/42/CE “Relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE”.

- Direttiva 85/374/CEE e Direttiva 1999/34/CE “Relativa al ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli Stati membri in materia di responsabilità per danno da prodotti difettosi”.
- Direttiva 2002/95/CE “Sulla restrizione dell’uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche”.
- Direttiva 2002/96/CE e 2003/108/CE “Sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e successive modifiche”.

1.5 GARANZIA LEGALE

La durata della garanzia è in accordo con le normative comunitarie e decorre dalla data della fattura rilasciata all’atto dell’acquisto.

Entro tale periodo saranno sostituiti o riparati gratuitamente, solo **franco Ns. stabilimento**, i particolari che per cause ben accertate ed inequivocabili risultino difettosi di fabbricazione, eccetto i componenti elettrici e quelli soggetti ad usura.

Dalla garanzia sono escluse le spese di spedizione ed il costo della manodopera.

L’utente per poter usufruire della garanzia legale, di cui alla direttiva 1999/44/CE deve osservare scrupolosamente le prescrizioni indicate nel presente manuale.

1.6 RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE

- ! Il costruttore declina ogni responsabilità civile e penale, diretta o indiretta, dovuta a:
 - installazione non conforme alle normative vigenti nel paese ed alle direttive di sicurezza;
 - inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale;
 - installazione da parte di personale non qualificato e non addestrato;
 - uso non conforme alle direttive di sicurezza;
 - modifiche e riparazioni non autorizzate dal Costruttore effettuate sulla macchina;
 - utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello di cappa;
 - carenza di manutenzione;
 - eventi eccezionali.

1.7 PARTI DI RICAMBIO

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione.

Sostituire un componente usurato prima della rottura favorisce la prevenzione degli infortuni derivanti da incidenti causati proprio dalla rottura improvvisa dei componenti, che potrebbero provocare gravi danni a persone e cose.



Eeguire i controlli periodici di manutenzione come indicato nel capitolo “MANUTENZIONE E PULIZIA”.

1.8 TARGHETTA D'IDENTIFICAZIONE

La targhetta matricola posta sull'apparecchiatura riporta tutti i dati caratteristici, compresi i dati del Costruttore, il **numero di Matricola** e la marcatura **X**.

1.9 CONSEGNA DELLA CAPPA

All'interno dell'imballo, oltre alla cappa, vi sono le istruzioni per l'uso, installazione e manutenzione e la dichiarazione di conformità secondo la direttiva macchine.

2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE PER IL MANUTENTORE



Osservare le prescrizione indicate nel presente manuale.

- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che la cappa , nel caso sia stata utilizzato, si sia raffreddata.
- Togliere l'alimentazione elettrica prima di intervenire su parti elettriche, elettroniche e connettori.

PERICOLO

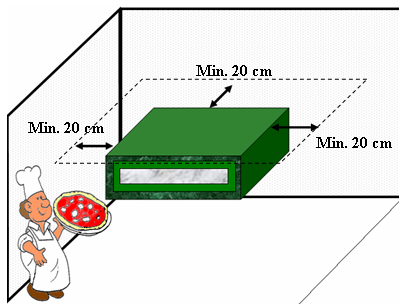
- ?** Fare attenzione che i bambini non giochino con i componenti dell'imballo (es. pellicole e polistirolo). Pericolo di soffocamento!

3 PREPARAZIONE DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

3.1 LUOGO D'INSTALLAZIONE DELLA CAPPA

Nella figura di seguito sono indicate le distanze minime che devono essere rispettate nel posizionamento per facilitare le operazioni d'uso, pulizia e manutenzione della cappa, nonché per una corretta ventilazione.

- !** Lasciare uno spazio libero di almeno 20 cm tra la cappa e le pareti del locale e/o da altre apparecchiature.



4 INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato secondo i regolamenti locali, nazionali ed europei.

4.1 POSIZIONAMENTO DELLA CAPPA

Dopo aver estratto la cappa dall' apposito imballo, rimuovere eventuali protezioni in polistirolo ed **asportare il film protettivo (F)** evitando di usare utensili che possono danneggiare le superfici. Qualora restassero

residui di colla sulle superfici, eliminarle con un solvente adatto e non corrosivo.

Sollevarre la cappa (per il peso consultare la tabella dei dati tecnici) e posizionarla sopra il forno. Fissare mediante delle apposite viti la cappa sulla parte superiore del coperchio del forno collegando lo sfiato dei vapori del forno con il convogliatore della cappa.

Il tubo da collegare all'aspiratore dovrà essere fornito dall'installatore dopo aver verificato la conformazione specifica del locale.

4.2 ALLACCIAMENTO AGLI IMPIANTI

4.2.1 Collegamento elettrico

La cappa viene fornita cavo di alimentazione privo di spina. Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito interponendo un interruttore magnetotermico differenziale con caratteristiche adeguate, nel quale la distanza d'apertura minima tra i contatti sia di almeno 3 mm. Per collegare la cappa alla rete elettrica è indispensabile procedere nel seguente modo:

- Montare una spina da 10A a 2P+T all'estremità del cavo di alimentazione;
- collegare la spina alla rete elettrica.

La presa della rete elettrica deve essere facilmente accessibile e non deve richiedere alcun spostamento.

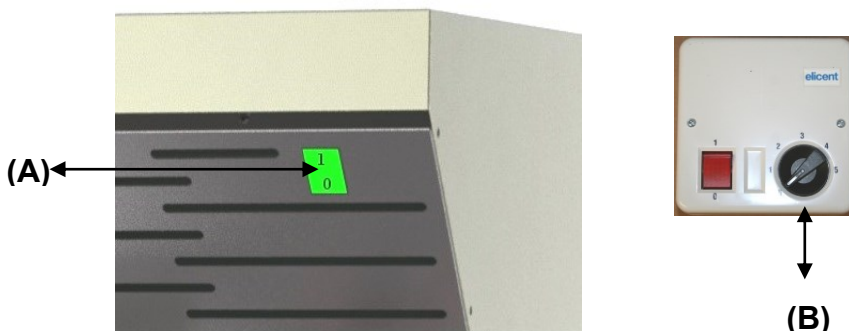
! Il collegamento elettrico deve essere facilmente accessibile anche dopo l'installazione della cappa.

La distanza tra la cappa e la presa deve essere tale da non provocare la tensione del cavo di alimentazione. Inoltre, il cavo stesso non deve trovarsi sotto il basamento della cappa.

! Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato deve essere sostituito dal servizio di assistenza tecnica o da un tecnico qualificato in modo da prevenire ogni rischio.

5 MESSA IN SERVIZIO ED USO DELLA CAPPA

5.1 DESCRIZIONE DELLA SCHEDA ELETTRONICA



- (A) INTERRUTTORE ON/OFF;
- (B) REGOLATORE DI VELOCITA';

5.2 ACCENSIONE DELLA CAPPA

Dopo aver collegato la cappa alla rete elettrica premere l'interruttore (A). Per le cappe con il REGOLATORE DI VELOCITA', agire sulla manopola (B) per variare la velocità.

5.3 FASE DI LAVORO

A cappa avviata sarà possibile in qualsiasi momento modificare la velocità di aspirazione.

Il regolatore permette di impostare 5 differenti velocità.

5.4 FASE DI SPEGNIMENTO

Per spegnere la cappa premere l'interruttore (A).

6 MANUTENZIONE E PULIZIA

6.1 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- ! Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, adottare le seguenti precauzioni:
 - accertarsi che la cappa sia spenta e completamente raffreddata;
 - accertarsi che la cappa non sia alimentata elettricamente;
 - accertarsi che l'alimentazione non possa essere riattivata accidentalmente. Staccare la spina dalla presa di alimentazione elettrica;
 - utilizzare i dispositivi di protezione individuale previsti dalla direttiva 89/391/CEE;
 - operare sempre con attrezzature appropriate per la manutenzione;
 - terminata la manutenzione o le operazioni di riparazione, prima di rimettere la cappa in servizio, reinstallare tutte le protezioni e riattivare tutti i dispositivi di sicurezza.

6.1.1 Pulizia della cappa

La pulizia deve essere eseguita alla fine di ogni utilizzo in osservanza alle norme igieniche e a tutela della funzionalità della macchina.

La pulizia delle superfici esterne della cappa, parti esterne in acciaio inox, devono essere effettuate a cappa fredda e con alimentazione elettrica scollegata.

Utilizzare una spugna o un panno morbido non abrasivo, leggermente inumidito con acqua od eventualmente con un detergente neutro non corrosivo. In ogni caso non utilizzare getti d' acqua che possono penetrare nelle parti elettriche, danneggiandole gravemente e arrecare un potenziale pericolo per l'uomo.

7 ALLARMI E POSSIBILI ANOMALIE

| ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO | | |
|--|--|--|
| Anomalia | Possibile Causa | Soluzione |
| La cappa e la spia interruttore non si accendono | Mancanza di energia elettrica nella rete | Verificare il contatore generale, la presa, la spina ed il cavo di alimentazione |
| L'aspiratore della cappa non si accende anche se la spia interruttore funziona | Cablaggio o aspiratore guasto | Verificare il funzionamento del cablaggio tra interruttore e aspiratore e l'aspiratore |
| Non si accende la spia interruttore | Interruttore guasto | Sostituire l'interruttore |

8 INFORMAZIONI PER LA DEMOLIZIONE E LO SMALTIMENTO

La demolizione e lo smaltimento della macchina sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente.

Smantellamento e smaltimento possono essere affidati anche a terzi, purché si ricorra sempre a ditte autorizzate al recupero ed all'eliminazione dei materiali in questione.



INDICAZIONE: *attenersi sempre e comunque alle normative in vigore nel Paese dove si opera per lo smaltimento dei materiali ed eventualmente per la denuncia dello smaltimento.*



ATTENZIONE: *Tutte le operazioni di smontaggio per la demolizione devono avvenire a macchina ferma e privata dell'energia elettrica di alimentazione.*

- *asportare tutto l'apparato elettrico;*
- *separare gli accumulatori presenti nelle schede elettroniche;*
- *rottamare la struttura della macchina tramite le ditte autorizzate;*



ATTENZIONE: *L'abbandono della macchina in aree accessibili costituisce un grave pericolo per persone ed animali. La responsabilità per eventuali danni a persone ed animali ricade sempre sul proprietario.*

INFORMAZIONI AGLI UTENTI



ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla norma vigente.

**Iscr. Reg. Nazionale dei Produttori di AEE con il numero:
IT0802000000645**

FRANÇAIS

DÉCLARATION **X** DE CONFORMITÉ

Conformément à la Directive Basse Tension **2014/35/UE**, à la directive **2014/30/UE** (Compatibilité Électromagnétique), à la directive **2006/42 CE** (machine), intégrées au marquage CE.

Conformément au Règlement (CE) N° **1935/2004** du Parlement Européen et du Conseil du **27 octobre 2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.

Type d'appareil/Machine

HOTTE

Modèle

ENTRY MAX

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) appliquées conformément aux règles de l'art en vigueur dans la CEE en matière de sécurité sont:

Normes ou autres documents normatifs

EN 60335-1 EN 60335-2-64

EN 55014

Altre informazioni:

En qualité de fabricant et/ou de représentant agréé de la société à l'intérieur de la CEE, nous déclarons sous notre responsabilité que les appareils sont conformes aux exigences essentielles prévues par les Directives susmentionnées.

Cher client,
nous souhaitons avant tout vous remercier pour la préférence accordée en achetant un de nos produits et vous félicitons pour le choix effectué.
Afin de vous permettre d'utiliser au mieux votre nouveau four, nous vous invitons à suivre attentivement ce qui est décrit dans le présent manuel.

1 AVANT-PROPOS

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications et caractéristiques techniques et/ou fonctionnelles du produit à tout moment et sans aucun préavis.

1.1 SYMBOLES

Dans le présent manuel, les points les plus importants sont mis en évidence par les symboles suivants :



INDICATION : Indications concernant la correcte utilisation du produit et les responsabilités des déposés.



ATTENTION : Point qui reporte une note particulièrement importante.



DANGER : Reporte une importante note de comportement pour la prévention d'accidents ou de dommages matériaux

1.2 UTILISATION PRÉVUE

Les hottes auxquelles se réfère le présent manuel ont été exclusivement conçues pour satisfaire les exigences d'aspiration des vapeurs dérivant de la cuisson de la pizza et de produits similaires.

La destination d'emploi reportée ci-dessus et les configurations prévues pour ces appareils sont les seules admises par le Fabricant : **pas utiliser l'appareil en désaccord avec les indications fournies.**



La destination d'emploi indiquée n'est prévue que pour les appareils ayant une totale efficacité structurelle, mécanique et des installations.

Le manuel Instructions d'Utilisation et d'Entretien est partie intégrante de la machine.

1.3 GÉNÉRALITÉS

Responsabilités :

En fournissant le présent manuel, le fabricant décline toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, pour tout accident dû à la non observation partielle ou totale des spécifications contenues dans celui-ci.

Le Fabricant décline également toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre de l'appareil ou d'une utilisation non correcte de la part de l'utilisateur, de modifications et/ou de réparations non autorisées, d'une utilisation de pièces de rechange non originales ou non spécifiques pour ces modèles.

Installation et entretien extraordinaire :

Les opérations d'installation et d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par un personnel qualifié et habilité à intervenir sur l'appareil auquel se réfère le présent manuel.

DANGER



**Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec les composants de l'emballage (ex. pellicules et polystyrène).
Risque d'étouffement !**

1.4 PRINCIPALES NORMES ET DIRECTIVES RESPECTÉES ET À RESPECTER

- Directive 2006/95/CE “Concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension”.
- Directive 2004/108/CE “Concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la Directive 89/336/CEE”.
- Directive 89/391/CEE “Concernant la mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et la santé des travailleurs au travail”.

- Directive 2006/42/CE “Relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE”.
- Directive 85/374/CEE et Directive 1999/34/CE “Relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux”.
- Directive 2002/95/CE “Relative à la limitation et à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques”.
- Directive 2002/96/CE et 2003/108/CE “Relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et modifications successives.”

1.5 GARANTIE LÉGALE

La durée de la garantie est conforme aux normes communautaires et court à partir de la date de la facture délivrée au moment de l'achat.

Durant cette période, seront remplacées ou réparées gratuitement, seulement **franco notre usine**, les pièces détachées qui, pour des raisons dûment constatées et sans équivoques, présentent des défauts de fabrication, à l'exception des composants électriques et de ceux soumis à l'usure.

Les frais d'expédition et le coût de la main-d'œuvre ne sont pas compris dans la garantie.

Afin de pouvoir bénéficier de la garantie légale, conformément à la directive 1999/44/CE, l'utilisateur doit scrupuleusement observer les recommandations indiquées dans le présent manuel.

1.6 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT



Le fabricant décline toute responsabilité civile et pénale, directe ou indirecte, en cas de :

- installation non conforme aux normes en vigueur dans le pays de référence et aux directives de sécurité ;
- non-observation des instructions contenues dans le manuel ;
- installation de la part de personnel non qualifié et non formé ;
- utilisation non conforme aux directives de sécurité ;
- modifications et réparations non autorisées par le Fabricant effectuées sur la machine ;

- utilisation de pièces de rechange non originales ou non spécifiques pour le modèle de hotte ;
- carence d'entretien ;
- événements exceptionnels.

1.7 PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Ne pas attendre que les composants soient trop usés avant de les remplacer.

Remplacer un composant usé avant sa rupture favorise la prévention des accidents dus justement à la rupture imprévue des composants, qui pourraient provoquer de graves dommages aux biens et aux personnes.



Effectuer les contrôles périodiques d'entretien comme indiqué au chapitre "ENTRETIEN ET NETTOYAGE".

1.8 PLAQUETTE D'IDENTIFICATION

La plaquette signalétique située sur l'appareil reporte toutes les données caractéristiques, y compris les données du Fabricant, le **numéro de Série** et le marquage **X**.

1.9 LIVRAISON DE LA HOTTE

À l'intérieur de l'emballage, outre la hotte, se trouvent les instructions pour l'utilisation, l'installation et l'entretien et la déclaration de conformité selon la directive machines.

2 AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

2.2 AVERTISSEMENTS POUR LE TECHNICIEN CHARGÉ DE L'ENTRETIEN



Observer les recommandations indiquées dans le présent manuel.

- Avant de commencer toute opération d'entretien, s'assurer que la hotte, au cas où elle aurait été utilisée, se soit refroidie.

- Couper le courant électrique avant d'intervenir sur les parties électriques, électroniques et les connecteurs.

DANGER

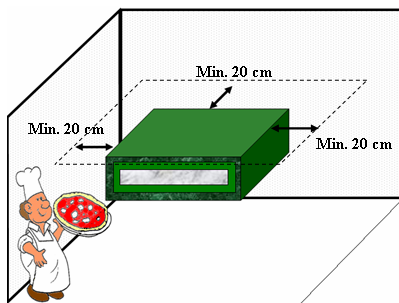
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec les composants de l'emballage (ex. pellicules et polystyrène). Risque d'étouffement !

3 PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION

3.2 LIEU D'INSTALLATION DE LA HOTTE

Sur la figure ci-dessous sont indiquées les distances minimales devant être respectées lors du positionnement afin de faciliter les opérations d'utilisation, de nettoyage et d'entretien de la hotte, ainsi que pour une correcte ventilation.

- ! Laisser un espace libre d'au moins 20 cm entre la hotte et les parois du local et/ou les autres appareils.



4 INSTALLATION

L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié selon la réglementation locale, nationale et européenne.

4.1 POSITIONNEMENT DE LA HOTTE

Après avoir extrait la hotte de son emballage, retirer les éventuelles protections en polystyrène et le film de protection (F) en évitant d'utiliser des ustensiles pouvant endommager les surfaces. En cas de

résidus de colle sur les surfaces, les éliminer à l'aide d'un solvant adéquat et non corrosif.

Soulever la hotte (pour le poids, consulter le tableau des caractéristiques techniques) et la positionner sur le four. Moyennant les vis prévues à cet effet, fixer la hotte sur la partie supérieure du couvercle du four en raccordant l'évacuation des vapeurs du four avec le convoyeur de la hotte.

Le tuyau à raccorder à l'aspirateur devra être fourni par l'installateur après avoir vérifié la conformation spécifique du local.

4.2 BRANCHEMENT AUX INSTALLATIONS

4.2.1 Branchement électrique

La hotte est dotée du câble d'alimentation sans fiche. Le branchement au réseau électrique doit être effectué en interposant un interrupteur magnétothermique différentiel avec des caractéristiques adéquates, dans lequel la distance minimale d'ouverture entre les contacts est d'au moins 3 mm. Pour brancher la hotte au réseau électrique, il est indispensable de procéder de la manière suivante :

- Monter une fiche de 10A à 2P+T à l'extrémité du câble d'alimentation;
- brancher la fiche au réseau électrique.

La prise du réseau électrique doit être facilement accessible et aucun déplacement ne doit être nécessaire.

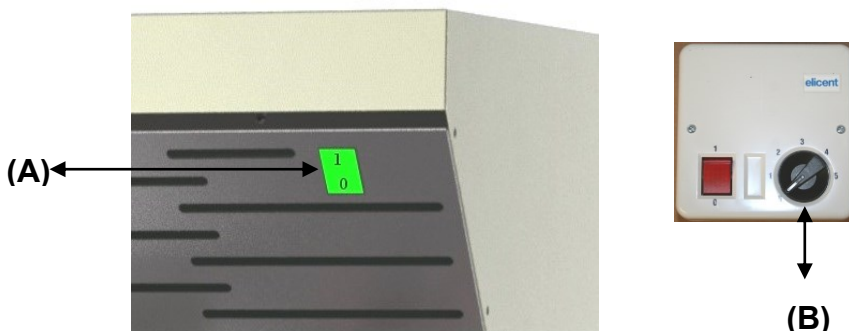
! **Le branchement électrique doit être facilement accessible même après l'installation de la hotte.**

La distance entre la hotte et la prise ne doit pas provoquer la tension du câble d'alimentation. Le câble ne doit pas se trouver au dessous de la base de la hotte.

! **Si le câble d'alimentation s'avère endommagé, celui-ci doit être remplacé par le service d'assistance technique ou par un technicien qualifié de manière à prévenir tout risque.**

5 MISE EN SERVICE ET UTILISATION DE LA HOTTE

5.1 DESCRIPTION DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE



- (A) INTERUPTOR ON/OFF;
- (B) REGOLATEUR DE VITESSE;

5.2 ALLUMAGE DE LA HOTTE

Après avoir branché la hotte au réseau électrique, appuyer sur le bouton (A).

Pour le hotte avec le REGOLATEUR DE VITESSE, agir sur le bouton (B) pour faire varier la vitesse.

5.3 PHASE DE TRAVAIL

Lorsque la hotte est en marche, vous pouvez à tout moment modifier la vitesse d'extraction.

Le contrôleur vous permet de régler 5 vitesses différentes.

5.4 PHASE D'EXTINCTION

Pour désactiver le hotte, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (A).

6 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- !** Avant d'effectuer toute opération d'entretien, adopter les précautions suivantes :
- s'assurer que la hotte soit éteinte et complètement refroidie ;
 - s'assurer que la hotte soit débranchée ;
 - s'assurer que l'alimentation électrique ne puisse pas être réactivée accidentellement. Débrancher la fiche de la prise d'alimentation électrique ;
 - utiliser les équipements de protection individuelle prévus par la directive 89/391/CEE ;
 - opérer toujours avec des équipements appropriés pour l'entretien ;
 - une fois terminés l'entretien ou les opérations de réparation et avant de remettre en marche la hotte, réinstaller toutes les protections et réactiver tous les dispositifs de sécurité.

6.1.1 Nettoyage de la hotte

Le nettoyage doit être effectué à la fin de chaque utilisation conformément aux normes d'hygiène et pour sauvegarder les fonctionnalités de la machine.

Le nettoyage des surfaces externes de la hotte et des parties en acier inox doit être effectué avec la hotte froide et débranchée.

Utiliser une éponge ou un chiffon doux non abrasif, à peine légèrement imbibé d'eau ou de détergent neutre non corrosif. Dans tous les cas, ne pas utiliser de jets d'eau pouvant atteindre et endommager gravement les parties électriques, ceci risquerait d'être dangereux pour l'utilisateur.

7 ALARMES ET POSSIBLES ANOMALIES

| ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT | | |
|---|---|--|
| Anomalie | Cause possible | Solution |
| Le commutateur de la hotte et la lumière ne s'allume pas | L'absence d'électricité dans le réseau électrique | Vérifier le compteur, bouchon, bouchon et pouvoir général cordon |
| La hotte ne s'allume pas, même si les travaux de commutation de lumière | Défaut de câblage ou vide | Vérifier le fonctionnement du câblage entre le commutateur et l'aspirateur et aspirateur |
| Lumière de interrupteur ne s'allume pas | Commutateur panne | Remplacer le commutateur |

8 INFORMATIONS POUR LA DÉMOLITION ET L'ÉLIMINATION

La démolition et l'élimination de la machine sont une charge et une responsabilité exclusives du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en matière de sécurité, respect et sauvegarde de l'environnement en vigueur dans son pays.

Le démantèlement et l'élimination peuvent être confiés à des tiers, à condition que ceux-ci soient des sociétés autorisées pour la récupération et l'élimination des matériaux en question.



INDICATION : *respecter toujours et dans tous les cas les normes en vigueur dans le pays où est effectuée l'élimination des matériaux et éventuellement pour en déclarer la mise au rebut.*



ATTENTION : *Toutes les opérations de démontage pour la démolition doivent être effectuées lorsque la machine est à l'arrêt et débranchée de l'alimentation électrique.*

➤ *retirer tous les dispositifs électriques ;*

- *séparer les accumulateurs présents sur les cartes électroniques ;*
- *mettre au rebut la structure de la machine moyennant les sociétés autorisées ;*



ATTENTION : *L'abandon de la machine dans des zones accessibles constitue un grave danger pour les personnes et les animaux.*

La responsabilité pour tout dommage à des personnes et animaux retombe sur le propriétaire.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS



L'appareil rentre dans le domaine d'application de la directive européenne 2002/96/CE, qui prescrit de ne pas éliminer ce produit avec les déchets domestiques normaux. Pour éviter de possibles dommages à l'environnement ou à la santé de l'homme, nous vous prions de séparer ce produit des autres déchets afin de pouvoir le recycler en sécurité du point de vue de l'environnement.

Pour d'autres informations sur les centres de collecte, contacter le bureau municipal ou le revendeur chez lequel vous avez acheté le produit.

ENGLISH

DECLARATION **X** OF CONFORMITY

In agreement with the Low Voltage Directive **2014/35/UE**, with the directive **2014/30/UE** (EMC), with the directive **2006/42 EEC** (machines), integrated by the CE mark.

In agreement with Regulation (EC) No. **1935/2004** of the European Parliament and of the Council of **27 October 2004** on materials and articles intended to come into contact with food.

Tipo d'apparecchio/Macchina HOOD

Modello ENTRY MAX

The harmonised standards or technical specifications (designations) that have been applied in agreement with the highest professional standards on safety in force in the EEC are:

Standards or other normative documents

EN 60335-1 EN 60335-2-64

EN 55014

Other information:

In my capacity as manufacturer and/or authorised representative of the company inside the EEC, I hereby declare, under my own responsibility that the appliances conform to the essential requirements of the aforementioned Directives.

Other information:

Dear customer,

Above all, thank you for choosing our product and we would like to congratulate you on your selection.

In order to better use your new oven, please carefully read the information contained in this manual.

1 INTRODUCTION

The manufacturer reserves the right to change technical features and/or functions of the product at any time without notice.

1.1 SYMBOLS

In this manual, important information is pointed out using the following symbols:



INSTRUCTION: Instructions concerning the correct use of the hood and those responsible for using the machine.



WARNING: Signifies a particularly important point.



DANGER: Signifies important information about practices for preventing accidents or material damage.

1.2 INTENDED USE

The hoods were designed and constructed exclusively for the aspiration of the vapours produced when cooking pizzas and similar products .

The intended use described above and the machine configurations are the only uses authorized by the Manufacturer: **do not use the hood in any way that does not adhere to the provided instructions.**



The intended use is considered valid only for equipment in good structural, mechanical and construction condition.

The User and Maintenance Manual is an integral part of the machine.

1.3 GENERAL INFORMATION

Liability:

With delivery of this manual, the Manufacturer declines any and all liability, both civil and criminal, for accidents deriving from partial or total non-adherence to the specifications contained herein.

The Manufacturer also declines all liability for improper or incorrect use of the equipment, for unauthorized modifications and/or repairs, as well as for use of non-original or spare parts not appropriate for these models.

Installation and extraordinary maintenance:

Installation and extraordinary maintenance operations must be performed by qualified personnel trained to work on the equipment referred to in this manual.

DANGER

? Be careful that children do not play with the packaging materials (for example, plastic film and polystyrene). Suffocation danger!

1.4 RELEVANT SAFETY AND ACCIDENT PREVENTION RULES AND DIRECTIVES

- Directive 2006/95/EC "Concerning harmonization of legislation of the member States in relation to electrical materials destined for use within certain voltage limits".
- Directive 2004/108/EC "Concerning harmonization of legislation of the member States in relation to electromagnetic compatibility and that repealed by Directive 89/336/EEC".
- Directive 89/391/EEC "Concerning the implementation of measures aimed at promoting the improvement of worker safety and health at work".
- Directive 2006/42/EC "Regarding machines and amendments of the Directive 95/16/EC".
- Directive 85/374/EEC and Directive 1999/34/EC "Regarding harmonization of the legislative, regulatory and administrative provisions of the member States regarding liability for damage caused by defective products".

- Directive 2002/95/EC “Concerning the use restrictions of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment”
- Directive 2002/96/EC and 2003/108/EC “Concerning the disposal of electrical and electronic equipment (RAEE) and subsequent amendments.”

1.5 LEGAL WARRANTY

The period of the warranty is in agreement with the European community standards and starts from the date of the invoice issued at the time of purchase.

Within such period all components that have unequivocal and well ascertained manufacturing flaws will be replaced or repaired free of charge exclusively **ex works**. The guarantee does not include electrical components and those subject to wear and tear.

Shipping costs and labour are not included in the warranty.

In order to make use of the legal warranty, the user must, as outlined in Directive 1999/44/EC, strictly observe the instructions contained in this manual.

1.6 MANUFACTURER LIABILITY



The manufacturer declines all civil and criminal liability, either direct or indirect, due to:

- installation that does not conform to local currently enforced regulations and safety directives
- non-observance of the instructions contained in this manual;
- installation by unqualified and untrained personnel;
- use that does not comply with safety directives;
- machine modifications and repairs not authorized by the Manufacturer;
- use of non-original spare parts or spare parts not specific to the hood model;
- lack of maintenance;
- extraordinary events.

1.7 SPARE PARTS

Use only original spare parts.

Do not wait until components are worn out before replacing them.

Replacing a worn component before breakage helps to prevent injuries deriving from accidents caused by unexpected component breakage, which could provoke serious damage to persons or property.



Execution of periodical maintenance controls as indicated in the chapter "MAINTENANCE AND CLEANING"

1.8 IDENTIFICATION PLATE

The identification label placed on the equipment contains all relevant data, including Manufacturer data, **serial number** and the **X** marking.

1.9 HOOD DELIVERY

Inside of the package, in addition to the hood, there are also instructions for use, installation and maintenance, as well as the declaration of conformity in accordance with the machines directive.

2 SAFETY RECOMMENDATIONS

2.1 WARNINGS FOR THE MAINTENANCE OPERATOR



Observe the instructions indicated in this manual.

- Before starting any maintenance operations, make sure that the hood, if it was used, has cooled down.
- Disconnect electrical power before intervening on electrical or electronic parts and connectors.

DANGER



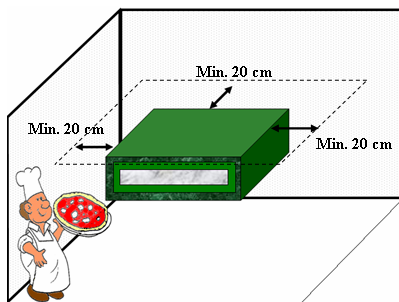
Be careful that children do not play with the packaging materials (for example, plastic film and polystyrene). Suffocation danger!

3 PREPARATION OF THE INSTALLATION AREA

3.1 HOOD INSTALLATION AREA

The following figure illustrates the minimum distances that must be respected when positioning the machine to facilitate use, cleaning and maintenance of the hood and for proper ventilation.

- ! Leave a free space of at least 20 cm between the hood and the walls of the room and/or other equipment.



4 INSTALLATION

Installation must be carried out by qualified personnel in compliance with local, national and European regulations.

4.1 HOOD POSITIONING

After unpacking the hood, remove any polystyrene protections and **take off the protective film (F)**. Do not use tools that could damage the surfaces. If any glue residue remains on the surface, remove it with a suitable, non-corrosive solvent.

Lift the hood, (consult the table in the technical data for the weight) and position it above the oven. Use the specific screws to fix the hood on the upper part of the oven cover, connecting the oven vapour vent to the hood conveyor.

The pipe to connect to the exhaust fan must be supplied by the installer after checking the specific structure of the room.

4.2 EQUIPMENT HOOK-UP

4.2.1 Electrical connection

The hood is supplied with a power cable not provided with a plug. When connecting the appliance electrically, a differential magnetothermic switch with suitable characteristics must be interposed, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm. To connect the hood electrically it is essential to proceed in the following manner:

- Fit a 10A at 2P+T plug to the end of the power supply cable;
- connect the plug to the electrical mains.

The electrical outlet must be easy to access, no moving should be necessary.

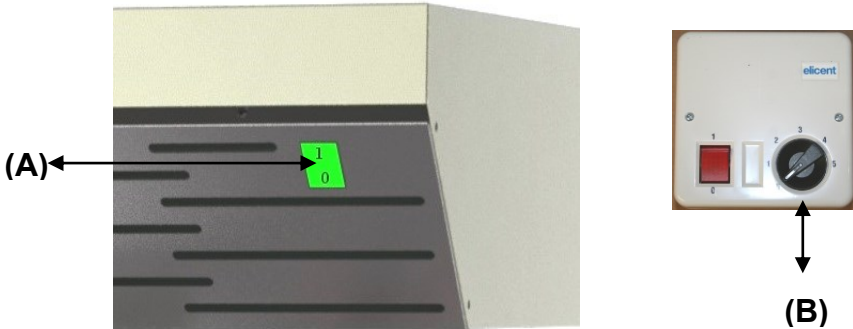
! The electrical connection must be easily accessible, also following hood installation.

The distance between the hood and the socket must be adequate so that the power supply cable is not strained. In addition, the cable must not be located beneath the hood base.

! If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the technical assistance service or by a qualified technician to prevent any risks.

5 HOOD START UP AND USE

5.1 DESCRIPTION OF THE ELECTRONIC CARD



- (A) MAIN SWITCH;
- (B) SPEED CONTROLLER;

5.2 TURNING ON THE HOOD

After connecting the hood to the electrical mains press the switch (B). In the hoods with SPEED CONTROLLER, use the knob (B) for to change the speed.

5.3 WORKING PHASE

It's possible to change the speed when the hood works. With the speed controller is possible to set 5 different speed.

5.4 SHUT- DOWN PHASE

To turn off the hood push the switch (A).

6 MAINTENANCE AND CLEANING

6.1 SAFETY PRECAUTIONS

- !** Before performing any maintenance operations take the following precautions:
 - Ensure that the hood is off and has completely cooled down.
 - Ensure that the hood is disconnected from electricity supply.
 - Make sure that the electrical power cannot be accidentally reactivated. Disconnect the plug from the socket;
 - Use individual devices in compliance with the directive 89/391/EEC;
 - Always use appropriate maintenance tools;
 - once maintenance and repairs are finished, before restarting the hood, reinstall all of the protections and reactivate all of the safety devices.

6.1.1 Cleaning the hood

The machine must be cleaned at the end of each use, in compliance with the hygiene regulations and to safeguard machine operation.

The external surface of the hood, the external parts in stainless steel must be cleaned when the hood is cold and with the electric power supply disconnected.

Use a sponge or a non-abrasive soft cloth slightly moistened with water or possibly with a non-corrosive neutral detergent. In any case, do not use water jets that can penetrate the electric parts, damaging them seriously and causing a possible hazard for people.

7 ALARMS AND POSSIBLE FAULTS

| OPERATING FAULTS | | |
|---|---------------------------|--|
| Fault | Possible Causes | Remedy |
| The hood switch and the pilot light doesn't work | No electrical power | Check the general counter, plug and power cord |
| The extractor hood doesn't light even if the light switch works | Wiring fault or aspirator | Check the operation of the wiring between the switch and the aspirator and aspirator |
| The pilot light switch doesn't work | Switch failure | Replace the switch |

8 INFORMATION FOR DEMOLITION AND DISPOSAL

Demolition and disposal of the machine is the sole responsibility of the owner, who must perform these tasks in compliance with laws in force pertaining to safety and environmental protection in the country where the machine is installed.

Disassembly and disposal can also be performed by a third party, as long as an authorized entity is used for the recovery and demolition of the materials in question.



INSTRUCTION: *always adhere to the laws in force pertaining to disposal of materials in the country where the machine is installed , and any possible necessity for registration of demolition.*



WARNING: *All disassembly operations for demolition must take place when the machine is off and disconnected from the electrical power supply.*

- *remove all electric system components*
- *separate the accumulators on the electronic cards;*
- *dispose of the machine structure through authorized entities;*



WARNING: *Abandoning the machine in accessible areas constitutes grave danger for persons and animals. The owner is exclusively liable for any damage to persons and animals.*

USER INFORMATION



The equipment falls under application of the European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE which states to never dispose of this product together with normal domestic waste. To prevent any possible damage to the environment or to human health, please keep this product separately from other waste so it can be recycled safely from an environmental point of view.

For more information about collection centers please contact the town office or the dealer you bought the product from.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN **X** DE CONFORMIDAD

Conformes a la Directiva de Baja Tensión **2014/30/UE**, a la directiva (Compatibilidad Electromagnética) y a la directiva **2014/35/UE** (máquinas); cuentan con la marca CE conforme a la Directiva **93/68 CEE**.

Conformes al Reglamento (CE) N° 1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo del 27 de octubre de 2004 acerca de los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con productos alimentarios.

Tipo d'apparecchio/Macchina **CAMPANA**

Modello **ENTRY MAX**

Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) en vigor en la CE, aplicadas de acuerdo con las reglas de las buenas prácticas en materia de seguridad, son:

Normas u otros documentos normativos

EN 60335-1 EN 60335-2-64

EN 55014

Información adicional:

En calidad de fabricante y/o representante autorizado de la empresa en la CE, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que los aparatos son conformes a las exigencias esenciales previstas por las Directivas anteriormente mencionadas.

Estimado cliente,

deseamos en primer lugar agradecerle la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir nuestro producto, y le felicitamos por su elección.

Para poder hacer un uso ideal de su nuevo horno, le invitamos a seguir atentamente las instrucciones de este manual.

1 INTRODUCCIÓN

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones y características técnicas y/o de funcionamiento de la máquina en cualquier momento y sin previo aviso.

1.1 SÍMBOLOS

En este manual, los puntos de importancia relevante están resaltados con los siguientes símbolos:



INDICACIÓN: indicaciones acerca del uso correcto del producto y las responsabilidades de los encargados.



ATENCIÓN: punto en el que se expresa una nota de especial importancia.



PELIGRO: se expresa una importante nota de comportamiento para la prevención de accidentes o daños materiales

1.2 USO PREVISTO

Las campanas a las que se refiere este manual han sido diseñadas y fabricadas solamente para satisfacer las necesidades de extracción de los vapores resultantes de la cocción de pizza y productos similares.

El uso previsto mencionado y las configuraciones previstas para estos aparatos son los únicos admitidos por el Fabricante: **no utilice el aparato incumpliendo las indicaciones proporcionadas.**



El uso previsto indicado solo es válido para aparatos que presenten una plena eficiencia estructural, mecánica y de instalación.

El manual de Instrucciones de Uso y Mantenimiento constituye una parte integrante de la máquina.

1.3 GENERALIDADES

Responsabilidades:

Con la entrega de este manual, el Fabricante declina toda responsabilidad, tanto civil como penal, por accidentes derivados del incumplimiento total o parcial de las instrucciones contenidas en él.

El Fabricante declina asimismo toda responsabilidad por un uso impropio del aparato o un uso incorrecto por parte del usuario, por modificaciones y/o reparaciones no autorizadas, o por el uso de repuestos no originales o no específicos para estos modelos.

Instalación y mantenimiento extraordinario:

Las operaciones de instalación y mantenimiento extraordinario deben ser efectuadas por personal cualificado y habilitado para intervenir en el aparato al que se refiere este manual.

PELIGRO

[?] Asegúrese de que los niños no jueguen con los componentes del embalaje (ej. películas y poliestireno). ¡Peligro de asfixia!

1.4 PRINCIPALES NORMATIVAS Y DIRECTIVAS CUMPLIDAS Y A CUMPLIR

- Directiva 2006/95/CE “Concerniente a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas al material eléctrico destinado a ser empleado en ciertos límites de tensión”.
- Directiva 2004/108/CE “Concerniente a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética y por la que se deroga la Directiva 89/336/CEE”.
- Directiva 89/391/CEE “Concerniente a la aplicación de medidas destinadas a promover la mejora de la seguridad y de la salud de los trabajadores en el trabajo”.
- Directiva 2006/42/CE “Relativa a las máquinas y que modifica la directiva 95/16/CE”.

- Directiva 85/374/CEE y Directiva 1999/34/CE “Relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros en materia de responsabilidad por los daños causados por productos defectuosos”.
- Directiva 2002/95/CE “Sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos”.
- Directivas 2002/96/CE y 2003/108/CE “Sobre residuos de aparatos eléctricos o electrónicos (RAEE) y modificaciones posteriores”.

1.5 GARANTÍA LEGAL

La duración de la garantía es conforme a las normativas comunitarias y comienza a partir de la fecha de la factura emitida en el momento de la compra.

Dentro de este periodo, se sustituirán o repararán gratuitamente, solo **franco nuestra fábrica**, aquellos elementos que, por causas demostradas e inequívocas, presenten defectos de fabricación, excepto en el caso de los componentes eléctricos y los sujetos a desgaste.

La garantía no incluye los gastos de envío ni el coste de la mano de obra.

Para poder hacer uso de la garantía legal, conforme a la directiva 1999/44/CE, el usuario debe cumplir escrupulosamente las prescripciones indicadas en este manual.

1.6 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

- ! El fabricante declina toda responsabilidad civil o penal, directa o indirecta, por:
 - instalación no conforme a las normativas nacionales vigentes a las directivas de seguridad;
 - incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual;
 - instalación por parte de personal no cualificado y no formado;
 - uso no conforme a las normativas de seguridad;
 - modificaciones y reparaciones efectuadas en la máquina sin la autorización del Fabricante;
 - uso de repuestos no originales o no específicos para el modelo de campana;

- falta de mantenimiento;
- sucesos excepcionales.

1.7 PIEZAS DE RECAMBIO

Use únicamente piezas de recambio originales.

No espere a que los componentes se deterioren con el uso para sustituirlos.

Sustituir un componente desgastado antes de su rotura ayuda a prevenir accidentes derivados precisamente de la rotura repentina de los componentes, que podrían ocasionar graves daños a personas o cosas.



Efectúe las comprobaciones periódicas de mantenimiento como se indica en el capítulo “MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA”.

1.8 PLACA DE IDENTIFICACIÓN

La placa de datos colocada en el aparato contiene todos los datos característicos de la máquina, incluidos los datos del Fabricante, el **número de Serie** y el marcado **X**.

1.9 ENTREGA DE LA CAMPANA

Además de la campana, el embalaje contiene las instrucciones de uso, instalación y mantenimiento, y la declaración de conformidad según la directiva de máquinas.

2 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

2.1 ADVERTENCIAS PARA EL ENCARGADO DE MANTENIMIENTO



Cumpla con las prescripciones contenidas en este manual.

- Antes de cualquier operación de mantenimiento, asegúrese de que la campana se haya enfriado, si se ha utilizado.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de intervenir en partes eléctricas, electrónicas y conectores.

PELIGRO

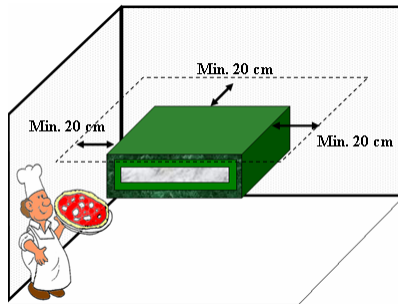
- ?** Asegúrese de que los niños no jueguen con los componentes del embalaje (ej. películas y poliestireno).
¡Peligro de asfixia!

3 PREPARACIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

3.1 LUGAR DE INSTALACIÓN DE LA CAMPANA

En la figura de abajo se indican las distancias mínimas que es necesario respetar durante el emplazamiento para facilitar las operaciones de uso, limpieza y mantenimiento de la campana, así como para una correcta ventilación.

- !** Deje una distancia mínima de al menos 20 cm entre la campana y las paredes de la habitación y/u otros aparatos.



4 INSTALACIÓN

La instalación debe ser efectuada por personal cualificado conforme a los reglamentos locales, nacionales y europeos.

4.1 COLOCACIÓN DE LA CAMPANA

Tras extraer la campana de su embalaje, quite las posibles protecciones de poliestireno y retire la película de protección (F) sin utilizar

herramientas que podrían dañar las superficies. Si quedasen restos de pegamento en las superficies, elimínelos con un disolvente adecuado y no corrosivo.

Levante la campana (para el peso consulte la tabla de datos técnicos) y colóquela encima del horno. Usando los tornillos previstos, fije la campana a la parte superior de la tapa del horno conectando el respiradero de los vapores del horno al conductor de la campana.

El tubo conectado al aspirador deberá ser suministrado por el instalador tras comprobar la conformación específica de la habitación.

4.2 CONEXIÓN A LAS INSTALACIONES

4.2.1 Conexión eléctrica

La campana se suministra con cable de alimentación sin enchufe. La conexión a la red eléctrica debe realizarse interponiendo un interruptor magnetotérmico diferencial de características adecuadas, cuya distancia entre contactos sea por lo menos de 3 mm. Para conectar la campana a la red eléctrica es indispensable actuar de la siguiente manera:

- Monte un enchufe de 10A a 2P+T en el extremo del cable de alimentación;
- conecte el enchufe a la red eléctrica.

La toma de la red eléctrica debe ser de fácil acceso y no debe requerir ningún desplazamiento de la máquina.

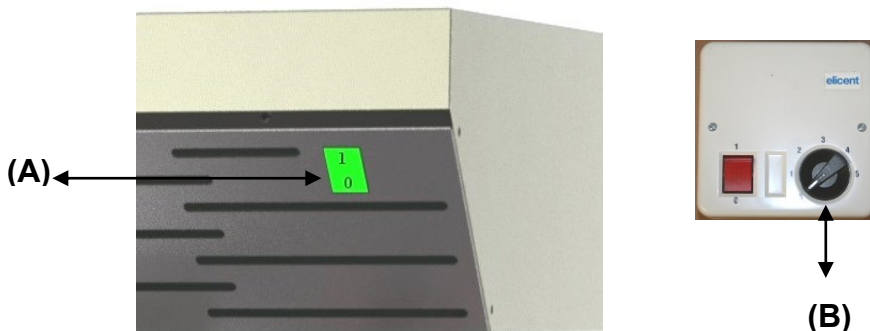
! La conexión eléctrica debe ser de fácil acceso incluso tras la instalación de la campana.

La distancia entre la campana y la toma de corriente debe ser suficiente para evitar que se tense el cable de alimentación. Además, el cable no debe encontrarse bajo el zócalo de la campana.

! Si el cable de alimentación sufriese daños, deberá ser sustituido por el servicio de asistencia técnica o por un técnico cualificado, para evitar cualquier riesgo.

5 PUESTA EN SERVICIO Y USO DE LA CAMPANA

5.1 DESCRIPCIÓN DE LA TARJETA ELECTRÓNICA



- (A) INTERRUPTOR ON/OFF;
- (B) REGULADOR DE VELOCIDAD ';

5.2 ENCENDIDO DE LA CAMPANA

Tras conectar la campana a la red eléctrica, pulse el botón (A).
Para la versión con regulador de velocidad ', gire el botón (B) para cambiar la velocidad.

5.3 FASE DE FUNCIONAMIENTO

Cuando el capó está en funcionamiento, será posible en cualquier momento para cambiar la velocidad de extracción.
El controlador permite configurar 5 velocidades diferentes.

5.4 FASE DE APAGADO

Para apagar la campana, pulse el interruptor (A).

6 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

6.1 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ! Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, adopte las siguientes precauciones:
 - asegúrese de que la campana esté apagada y se haya enfriado completamente;
 - asegúrese de que no esté conectada la alimentación eléctrica de la campana;
 - asegúrese de que no se pueda reactivar la alimentación por accidente. Desconecte la clavija de la toma de alimentación eléctrica;
 - utilice el equipamiento de protección individual previsto por la directiva 89/391/CEE;
 - trabaje siempre con herramientas adecuadas para el mantenimiento;
 - una vez concluido el mantenimiento o las operaciones de reparación, antes de volver a poner en servicio la campana, vuelva a instalar todas las protecciones y a activar todos los dispositivos de seguridad.

6.1.1 Limpieza de la campana

La limpieza debe realizarse después de cada uso, cumpliendo las normas de higiene, para preservar el funcionamiento de la máquina.

La limpieza de las superficies externas de la campana, partes externas de acero inoxidable, debe realizarse con la campana fría y con la alimentación eléctrica desconectada.

Use una esponja o un paño suave no abrasivo humedecido ligeramente con agua o con algún detergente neutro y no corrosivo. En cualquier caso, no utilice nunca chorros de agua, ya que podrían penetrar en los componentes eléctricos, ocasionando graves daños y poniendo en peligro la seguridad de las personas.

7 ALARMAS Y POSIBLES ANOMALÍAS

| ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO | | |
|--|--|---|
| Anomalía | Posible Causa | Solución |
| La campana y la luz de l'interruptor no se enciende | Falta de electricidad a la red eléctrica | Compruebe el contador, el enchufe, el enchufe en general |
| La campana extractora no se enciende incluso la luz de l'interruptor | Falla en el cableado o l'aspiradora | Compruebe el funcionamiento del cableado entre el interruptor y e l'aspiradora, y la aspiradora |
| La luz de l'interruptor no se enciende | Fallo de l'interruptor | Reemplazar el interruptor |

8 INFORMACIÓN PARA EL DESGUACE Y LA ELIMINACIÓN

El desguace y la eliminación de la máquina son responsabilidad exclusiva del propietario y corren a cargo de este, que deberá cumplir las leyes vigentes en su país en materia de seguridad, respeto y protección del medio ambiente.

El desguace y la eliminación pueden ser encargados también a terceros, siempre y cuando se recurra a empresas autorizadas para la recogida y la eliminación de los materiales en cuestión.



INDICACIÓN: *cíñase en todo caso a las normativas vigentes en el país de uso para la eliminación de los materiales o para la notificación de la eliminación en caso necesario.*



ATENCIÓN: *todas las operaciones de desmontaje para el desguace deben realizarse con la máquina parada y desprovista de alimentación eléctrica.*

- *extraiga todo el aparato eléctrico;*
- *separe los acumuladores presentes en las tarjetas electrónicas;*

- *efectúe el desguace de la máquina a través de empresas autorizadas;*



ATENCIÓN: *el abandono de la máquina en zonas accesibles constituye un grave peligro para personas y animales.*

La responsabilidad por posibles daños a personas y animales recae siempre en el propietario.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO



Este aparato entra en el sector de aplicación de la Directiva europea 2002/96/CE, la cual prescribe que este producto no debe depositarse junto a los demás residuos domésticos. La recogida selectiva adecuada para el posterior reciclaje, tratamiento y eliminación del equipo inservible, compatible con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos para el medio ambiente y para la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.

Para mayor información acerca la recogida, dirigirse a la oficina municipal local o a su revendedor.

DEUTCH

KONFORMITÄT **X** SERKLÄRUNG

Entspricht der Niederspannungsrichtlinie **2014/30/UE**, der Richtlinie **2014/35/UE** (Elektromagnetische Verträglichkeit), der Richtlinie **2006/42 EWG** (Maschinen), ergänzt durch die CE-Kennzeichnung.

Entspricht der Bestimmung (EG) Nr. **1935/2004** des Europäischen Parlaments und des Rats vom **27. Oktober 2004** zu Materialien und Gegenständen, die zum Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind.

Tipo d'apparecchio/Macchina

ABZUGSHAUBE

Modello

ENTRY MAX

Die harmonisierten Normen oder technischen Beschreibungen (Bezeichnungen), die in Übereinstimmung mit den sachbezogenen, geltenden Sicherheitsvorschriften innerhalb der EWG angewandt werden, sind die folgenden:

Normen oder andere Dokumente zu Normen

EN 60335-1 EN 60335-2-64

EN 55014

Altre informazioni:

Als Hersteller und/oder ermächtigter Vertreter der Gesellschaft innerhalb der EWG wird auf eigene Verantwortung erklärt, dass die Geräte den wesentlichen Anforderungen, die von den oben genannten Richtlinien vorgesehen sind, entsprechen.

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Damit Sie Ihren neuen Pizzaofen auf das Beste nutzen können, sollten Sie den Inhalt dieses Handbuchs aufmerksam lesen.

1 VORWORT

Der Hersteller behält sich vor, jederzeit Spezifizierungen und technische bzw. funktionelle Eigenschaften des Produktes zu ändern, ohne dies bekannt geben zu müssen.

1.1 SYMBOLE

In diesem Handbuch sind die wichtigsten Punkte mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:



HINWEISE: Hinweise für den ordnungsgemäßen Gebrauch der Ausrollmaschine und zur Verantwortlichkeit der Bediener.



ACHTUNG: Ein Punkt, der einen Hinweis von größter Wichtigkeit enthält.



GEFAHR: Ein wichtiger Vermerk zur Verhaltensweise, um Unfällen oder Materialschäden vorzubeugen.

1.2 BESTIMMUNGSZWECK

Die in diesem Handbuch behandelten Abzugshauben sind ausschließlich zum Absaugen der Dämpfe durch das Backen von Pizza und ähnlichen Produkten entwickelt.

Der obige Bestimmungszweck und die Konfiguration sind die einzigen, die vom Hersteller genehmigt sind. **Das Gerät auf keinen Fall anders einsetzen als hier angegeben!**



Der genannte Bestimmungszweck gilt nur für Geräte die strukturell, mechanisch und anlagentechnisch voll einsetzbar sind.

Das Gebrauchs- und Wartungshandbuch ist Bestandteil des Gerätes.

1.3 ALLGEMEINES

Verantwortlichkeit:

Mit Übergabe dieses Handbuches endet die zivil- und strafrechtliche Haftung des Herstellers für Unfälle, die durch das teilweise oder vollkommene Nichtbeachten der in ihm enthaltenen Vorschriften verursacht werden.

Daneben haftet der Hersteller nicht für Schäden, die auf den unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder die falsche Bedienung durch den Benutzer zurückzuführen sind oder durch nicht genehmigte Änderungen und/oder Reparaturen, sowie den Einbau von Nicht-Originalersatzteile oder Teilen, die nicht für das betreffende Maschinenmodell bestimmt sind, entstehen.

Installation und außerordentliche Wartung:

Die Installations- und außerordentlichen Wartungsarbeiten müssen durch qualifiziertes und für den Umgang mit der Maschine zugelassenes Personal erfolgen.

GEFAHR



Darauf achten, dass Kinder nicht mit den Verpackungsteilen (z.B. Schutzfolien oder Polystyrol) spielen. Erstickungsgefahr!

1.4 HAUPTRICHTLINIEN UND -REGELUNGEN

- Richtlinie 2006/95/EG “Zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen”.
- Richtlinie 2004/108/EG „zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG“
- Richtlinie 89/391/EWG “zur Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit”.
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG “welche die Richtlinie 95/16/EG aufhebt”.

- Richtlinie 85/374/EWG und Richtlinie 1999/34/EG “zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die Haftung für fehlerhafte Produkte”.
- Richtlinie 2002/95/EG “zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten”.
- Richtlinie 2002/96/EG und 2003/108/EG “zu Elektro- und Elektronikaltgeräten (EEA) und nachfolgende Änderungen“.

1.5 GESETZLICHE GARANTIE

Die Garantiefrist entspricht den Bestimmungen der Europäischen Union und gilt ab dem Datum der Rechnung, die im Moment des Kaufs ausgestellt wird.

Innerhalb dieses Zeitraums werden die Teile, die unmissverständlich und aus nachvollziehbaren Gründen Fabrikationsfehler aufweisen, unentgeltlich nur **frei Werk** ausgetauscht oder repariert. Ausgenommen sind davon die elektrischen Bauteile sowie Verschleißteile.

Von der Garantie ausgenommen sind die Versandkosten sowie die Kosten für die Arbeitskraft.

Um die gesetzliche Garantie gemäß Richtlinie 1999/44/EG beanspruchen zu können, muss der Benutzer die Vorschriften dieses Handbuchs genau befolgen.

1.6 HERSTELLERVERANTWORTLICHKEIT!

- ! Der Hersteller lehnt jede direkte oder indirekte zivil- oder strafrechtliche Haftung ab, im Falle von:
 - einer Installation, die nicht den geltenden Bestimmungen des Landes und den Sicherheitsbestimmungen entspricht;
 - Nichtbeachtung der Anweisungen dieses Handbuchs;
 - Installation durch unqualifiziertes und nicht ausgebildetes Personal;
 - einen nicht den Sicherheitsbestimmungen entsprechenden Gebrauch;
 - vom Hersteller nicht genehmigte Reparaturen und Änderungen am Gerät;
 - Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen oder von nicht modellspezifischen Teilen;
 - mangelnder Wartung;
 - außergewöhnlichen Ereignissen.

1.7 ERSATZTEILE

Ausschließlich Originalersatzteile verwenden.

Für den Austausch der Teile nicht warten bis diese abgenutzt sind. Verschlossene Komponenten rechtzeitig auswechseln, damit Unfälle wegen plötzlichem Brechen vermieden werden, welche schwere Verletzungen und Sachschäden hervorrufen können.



Die regelmäßigen Wartungskontrollen durchführen, wie im Kapitel "WARTUNG UND REINIGUNG" beschrieben.

1.8 TYPENSCHILD

Auf dem Gerätsidentifizierungsschild stehen alle nützlichen Daten, wie die Herstellerdaten, die **Seriennummer** und die Kennzeichnung.X

1.9 LIEFERUNG DER ABZUGSHAUBE

In der Packung befinden sich außer der Abzugshaube auch die Anweisungen für Gebrauch, Installation und Wartung, sowie die Konformitätserklärung gemäß der Maschinenrichtlinie.

2 VORSICHTSMASSNAHMEN

2.1 HINWEISE FÜR DEN WARTUNGSTECHNIKER



Die Vorschriften dieses Handbuchs beachten.

- Vor jeder Wartungsarbeit sicherstellen, dass die Abzugshaube, wenn sie benutzt wurde, abgekühlt ist.
- Vor einem Eingriff an elektrischen und elektronischen Teilen oder Verbindern, die Stromversorgung abtrennen.

GEFAHR



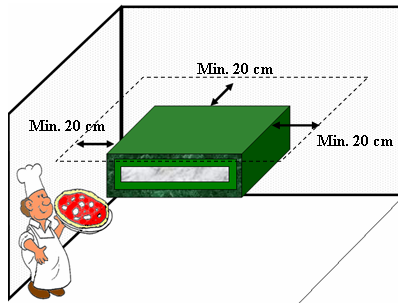
Darauf achten, dass Kinder nicht mit den Verpackungsteilen (z.B. Schutzfolien oder Polystyrol) spielen. Erstickungsgefahr!

3 VORBEREITUNG DES INSTALLATIONSORTES

3.1 INSTALLATION DER ABZUGSHAUBE

In der nachfolgenden Abbildung sind die Mindestabstände angegeben, die für den problemlosen Gebrauch und die einfache Reinigung und Wartung der Abzugshaube, sowie einer ordnungsgemäßen Ventilation einzuhalten sind.

- ! Einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Abzugshaube und den Wänden bzw. anderen Geräten freilassen.



4 INSTALLATION

Die Installation muss entsprechend den örtlichen, nationalen und europäischen Bestimmungen durch qualifiziertes Personal erfolgen.

4.1 ANBRINGUNG DER ABZUGSHAUBE

Nach dem Auspacken der Abzugshaube eventuelle Styroporschutzelemente und den **Schutzfilm (F) entfernen**. Keine Werkzeuge gebrauchen, die die Maschinenflächen beschädigen könnten. Bei etwaigen Rückständen von Kleber auf der Oberfläche, diese mit einem geeigneten, nicht korrosiven Lösungsmittel entfernen.

Die Abzugshaube anheben (Gewicht siehe Tabelle der technischen Daten) und über dem Ofen positionieren. Die Abzugshaube mit den

entsprechenden Schrauben am oberen Teil der Ofenabdeckung anbringen, dabei die Dampfentlüftung des Ofens an den Abzug der Haube anschließen.

Den Schlauch für die Absaugvorrichtung muss vom Monteur nach den speziellen Gegebenheiten des Raums geliefert werden.

4.2 ANLAGENANSCHLUSS

4.2.1 Elektrischer Anschluss

Die Abzugshaube wird mit einem Speisekabel ohne Stecker geliefert. Der Netzanschluss muss mit einem Fehlerstromschutzschalter mit passenden Merkmalen und einem Mindestabstand der Kontakte von 3 mm hergestellt werden. Um die Abzugshaube an das Stromversorgungsnetz anzuschließen, folgendes tun:

- Einen Stecker mit 10A bei 2P+E am Ende des Speisekabels anbringen;
- den Stecker in die Netzsteckdose stecken.

Die Netzsteckdose muss leicht erreichbar sein, ohne dass etwas umgestellt werden muss.

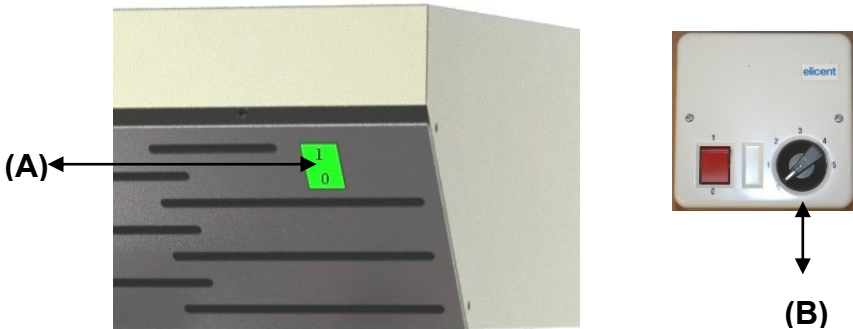
! Der Elektroanschluss muss auch nach der Installation der Abzugshaube leicht zugänglich sein.

Der Abstand zwischen Abzugshaube und Steckdose muss so sein, dass das Versorgungskabel nicht gespannt wird. Auch darf sich das Kabel nicht unter der Befestigung der Abzugshaube befinden.

! Um jeder Gefahr vorzubeugen, muss ein beschädigtes Versorgungskabel vom technischen Kundendienst oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden.

5 INBETRIEBNAHME UND GEBRAUCH DER ABZUGSHAUBE

5.1 EINSCHALTEN DER ABZUGSHAUBE



- (A) HAUPTSCHALTER ON/OFF;
- (B) GESCHWINDIGKEITSREGLER;

5.2 BETRIEBSPHASE

Nach dem Anschluß der Abzugshaube jederzeit durch Drücken den Hauptschalter (A). Um die Geschwindigkeit einzustellen (Hauben mit Geschwindigkeitsregler) drehen Sie den Knopf (B).

5.3 AUSSCHALTPHASE

Nach dem Einschalten kann die Geschwindigkeit der Abzugshaube jederzeit durch Drücken der Drucktaste (B) geändert werden. Mit der Geschwindigkeitsregler können vier verschiedenen Ansauggeschwindigkeiten eingestellt werden.

5.4 AUSSCHALTPHASE

Zum Ausschalten der Abzugshaube die Drucktaste (A) drücken.

6 WARTUNG UND REINIGUNG

6.1 SICHERHEITSMASSNAHMEN!

- ! Vor allen Wartungsarbeiten folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:
- sicherstellen, dass die Abzugshaube ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist;
- sicherstellen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist;
- sicherstellen, dass die Versorgung nicht versehentlich wieder zugeschaltet werden kann. Den Stecker aus der Steckdose ziehen;
- die von der Richtlinie 89/391/EWG vorgesehenen persönlichen Schutzausrüstungen benutzen;
- immer mit für die Wartung geeigneten Werkzeugen arbeiten;
- bevor die Abzugshaube nach Wartungs- oder Reinigungsarbeiten erneut in Betrieb gesetzt wird, müssen sämtliche Schutzverkleidungen wieder installiert und die Sicherheitsvorrichtungen aktiviert werden.

6.1.1 Reinigung der Abzugshaube

Die Abzugshaube muss aus hygienischen Gründen und zur Wahrung ihrer Funktionstüchtigkeit nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Die Reinigung der Außenflächen und Edelstahlteile der Abzugshaube müssen bei abgekühlter und spannungsloser Haube durchgeführt werden.

Dazu einen weichen und nicht schleifenden feuchten Schwamm bzw. Lappen, und eventuell ein bisschen sanften Reinigungsmittel, benutzen. Auf keinen Fall einen Wasserstrahl benutzen, die in die Elektroteile durchdringen, und dadurch Schäden und potentielle Gefahren verursachen könnte.

7 ALARME UND MÖGLICHE STÖRUNGEN

| BETRIEBSSTÖRUNGEN | | |
|--|-------------------------------------|---|
| Störung | Mögliche Ursache | Lösung |
| Die Abzugshaube geht nicht an und die LED der Platine leuchten nicht auf | Fehlende Stromversorgung | Den Hauptschalterschütz, die Steckdose, den Stecker und das Versorgungskabel prüfen |
| Die Absaugung der Abzugshaube geht nicht an auch wenn Kontroll-Lampe des Hauptschalter läuft | Defekt Kabeln oder defekt Absaugung | Absaugung und Kabel prüfen |
| Kontroll-Lampe des Hauptschalter leuchten nicht auf | Defekt Hauptschalter | Platine austauschen |

8 HINWEISE ZUR VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG

Verschrottung und Entsorgung der Maschine obliegen ausschließlich dem Besitzer, der unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen zu Sicherheit und Umweltschutz des Anwenderlandes vorgehen muss.

Der Abbau und die Entsorgung können auch Unternehmen anvertraut werde, die zur Rückgewinnung und Beseitigung der betreffenden Materialien berechtigt sind.



HINWEIS: *Immer und auf jeden Fall die geltenden Bestimmungen des Landes einhalten, in dem die Entsorgung des Materials durchgeführt wird, gegebenenfalls auch die Entsorgungsmeldung veranlassen.*



ACHTUNG: *Alle Demontearbeiten für die Verschrottung müssen bei stillstehender und spannungsloser Maschine erfolgen.*

- *den gesamten elektrischen Apparat herausnehmen;*
- *die Speicher der Platinen trennen;*
- *das Maschinengestell über zugelassene Unternehmen verschrotten lassen;*

! **ACHTUNG:** *Das Abstellen der Maschine in zugänglichen Bereichen bildet für Personen und Tiere eine schwere Gefahr. Für Schäden an Personen oder Tieren haftet immer der Besitzer.*

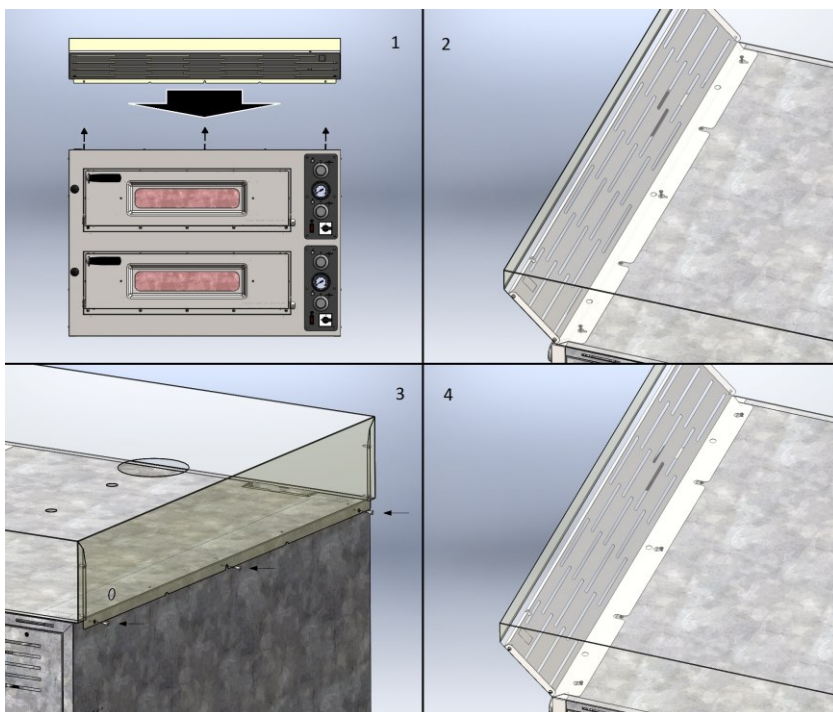
INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER



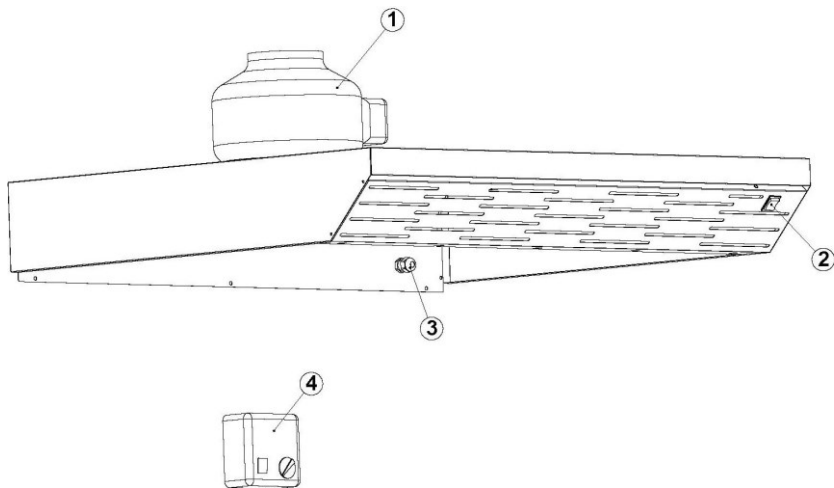
Das Gerät ist im Rahmen der EG-Richtlinie 2002/96/EG inbegriffen, nach der, dieses Produkt getrennt von den anderen Abfällen entsorgt werden muss. Um mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, das Produkt getrennt von den anderen Abfällen sammeln. Das trägt zur umweltverträglichen Wiederverwertung des Altgeräts bei.

Für weitere Infos um die Abfallsammlung, bitte sich an das Stadtverwaltungsbüro oder an den Verkäufer wenden.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

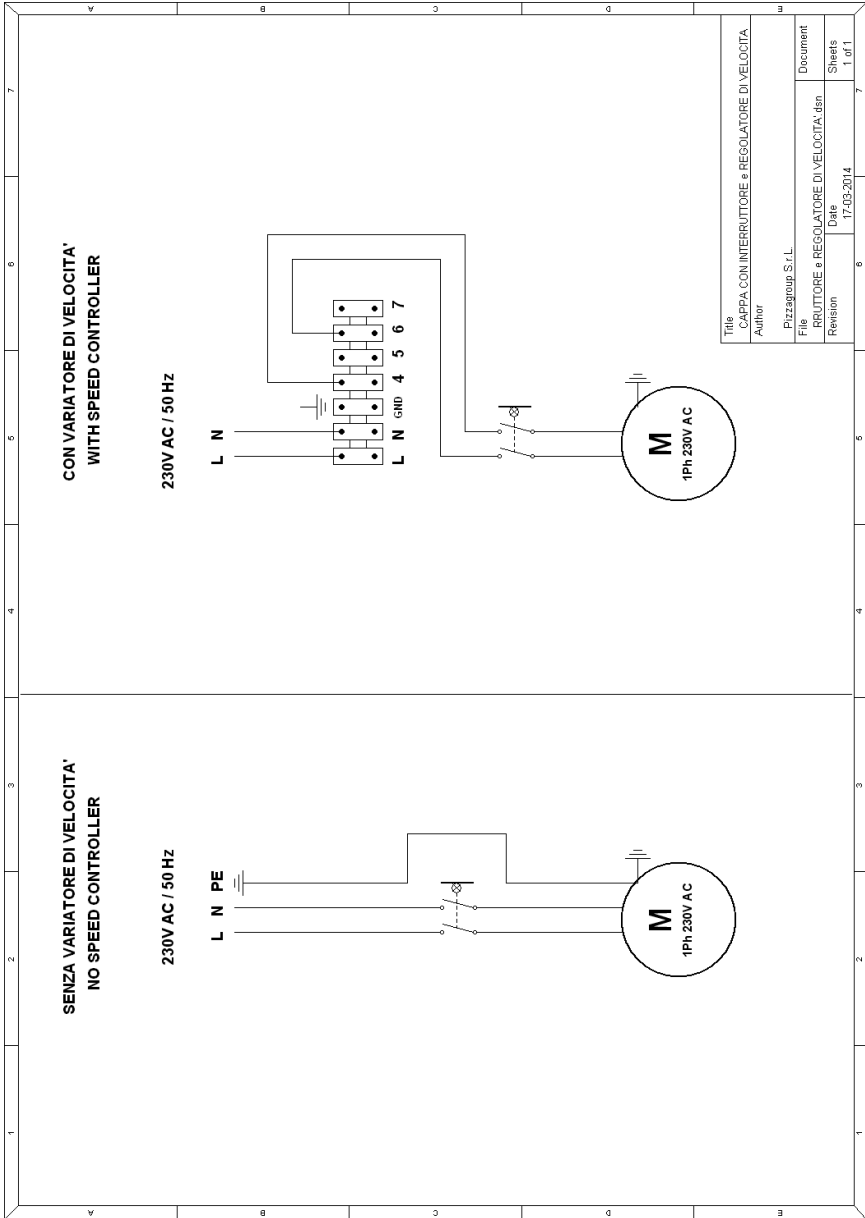


EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST

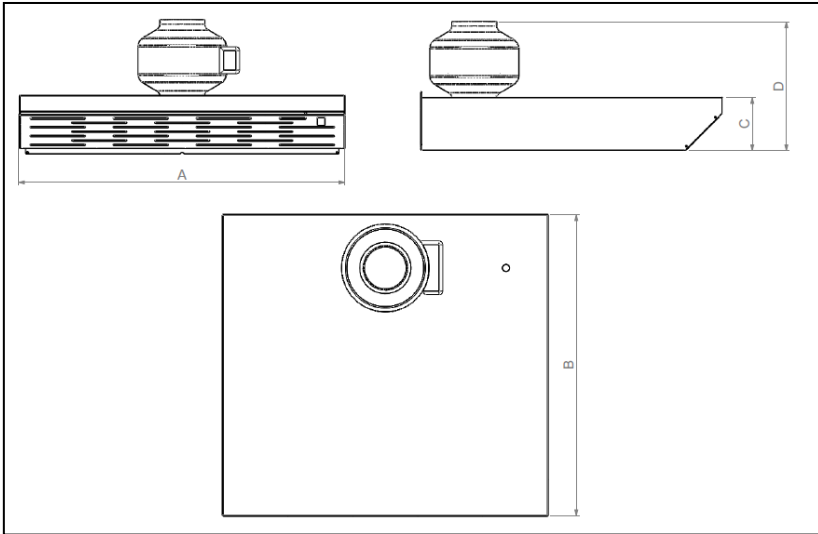


| Pos. | Codice | Descrizione |
|------|------------|---|
| 1 | A87AS55002 | ASPIRATOR TYPE AXC125/B MF. 70W - 220V - 50HZ |
| 2 | A87AZ69001 | BIPOLAR LIGHT SWITCH 0-1 CV2 230V |
| 3 | A86EL46002 | CABLE FASTENER OBO PG11 |
| 4 | A87AS55001 | SPEED CONTROLLER |

WIRING DIAGRAM



TECHNICAL DATA



| Model | A (mm) | B (mm) | C (mm) | D (mm) | Weight (Kg) | POWER (W) | VOLT 50 Hz (V) | AIR FLOW (m ³ /h) | SOUND PRESSURE (dB(A)) | AMPERE MAX (A) |
|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|-----------|----------------|------------------------------|------------------------|----------------|
| 4-8 | 917 | 848 | 149 | 363 | 10 | 70 | 230 | 325 | 42 | 0,34 |
| 6-12 | 917 | 1178 | 149 | 363 | 13 | 70 | 230 | 325 | 42 | 0,34 |
| 6L-12L | 1247 | 848 | 149 | 363 | 13 | 70 | 230 | 325 | 42 | 0,34 |
| 9-18 | 1247 | 1180 | 149 | 363 | 16 | 70 | 230 | 325 | 42 | 0,34 |

**A82CA55001-LIBRETTO CAPP A ENTRY MAX NEUTRO
MULTILINGUA**

20.04.2014



Chefline

Viale dell'industria, 23 - 35023 - BAGNOLI DI SOPRA (PD)

Tel. +39.049.5342967 - Whatsapp +39.366.8630408

e-mail: info@chefline.it

web site: www.chefline.it